



**RESOLUCION No. 839-AD-90**

Lima, 14 de DICIEMBRE de 1989

Visto el Oficio N°497/90, presentado por la Federación Peruana de Natación ;

CONSIDERANDO :

Que, la Federación recurrente solicita autorización oficial para que el Ingeniero Sebastián Salinas Abril, Presidente Honorario de la Federación Peruana y de la Confederación Sudamericana de Natación, participe como Arbitro en el VI CAMPEONATO MUNDIAL de Natación a llevarse a cabo en la ciudad de Perth-AUSTRALIA del 1° al 18 de Enero de 1991 ;

Que, corresponde al IPD autorizar la participación de representaciones deportivas nacionales en eventos que se efectúen en el extranjero ;

Con las opiniones favorables de la Dirección Nacional de Deporte de Afiliados, Oficina de Asesoría Jurídica y Dirección Ejecutiva Nacional ;

De conformidad con el inciso 12) del Art.9° y Art.77° del Decreto Legislativo N°328-Ley General del Deporte y su Reglamento aprobado por Decreto Supremo N°07-86-ED de 13.03.86; y con cargo a dar cuenta al Consejo Nacional del Deporte ;

SE RESUELVE :

Artículo 1° .- AUTORIZAR a la Federación Peruana de Natación, para que el Ingeniero - SEBASTIAN SALINAS ABRIL, Presidente Honorario de la Federación Peruana y de la Confederación Sudamericana de Natación, participe como Arbitro en el VI CAMPEONATO MUNDIAL de Natación a realizarse en la ciudad de Perth-AUSTRALIA del 1° al 18 de Enero de 1991.

Artículo 2° .- De conformidad con el Art.77° establecido por el Decreto Legislativo N° 328 y reglamentado por el Art.76° del Decreto Supremo N°07-86-ED de 13.03.86, el indicado dirigente deportivo está exonerado de los impuestos sobre signos de aviación a que se contrae el Decreto Legislativo N°209, del impuesto a los Bienes y Servicios del Decreto Ley N°22317 modificado por el Art.2° del citado Decreto Legislativo N°209 y del impuesto a los viajes al exterior de los Decretos Leyes N°22317 y 24030; y del impuesto a que se refiere el Decreto Legislativo N°554 y normas modificatorias contenidas en el Decreto Supremo N°056-90-EF de 25.02.90.

Artículo 3° .- El costo que ocasione en indicado viaje, no afectará el Presupuesto de la Federación Peruana de Natación ni del IPD.

Artículo 4° .- Al término del citado evento internacional, la Federación Peruana de Natación tiene quince (15) días para emitir su Informe Técnico a la Dirección Nacional de Deporte de Afiliados, el incumplimiento a esta disposición, originará que el IPD no de trámite al próximo pedido de autorización de viaje al extranjero.

Regístrese y comuníquese,

RCN/DINADAF  
MCL/rrv  
Exp. N°5108



*Michel Azcueta*  
MICHEL AZCUETA GOROSTIZA  
Presidente del Consejo Nacional del Deporte

Antecedentes Res. N. 839-AD-90

**INSTITUTO PERUANO  
DEL DEPORTE  
(I. P. D.)**

HOJA DE REGISTRO Y CONTROL

NOMBRE:

14.12.90

FED. PER. NATACION

NUMERO

5108

REF.

of. 497/90 de 07.12.90

Fecha de INGRESO:

12-12-90

ASUNTO:

Autorización de viaje a favor del Ing<sup>o</sup> Sebastián Salinas Abril, quién participará en el VI Campeonato Mundial de Natación/Perth, Australia.

Hora:

10:30 PM

Numero de Folios:

(05) SINCO

Registrado por:

ANTERO

Antecedentes Res N 839-AD-90

<b>INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE (I. P. D.)</b> HOJA DE REGISTRO Y CONTROL		NOMBRE: 14 12-90 FED. PER. NATACION		NUMERO REF.	
Fecha de INGRESO: 12-12-90		ASUNTO: Autorización de viaje a favor del Ingº Sebastián Salinas Abril, quién participará en el VI campeonato mundial de Natación/perth, Australia.			
Hora: 10-30 AM		<input type="checkbox"/> ANTECEDENTES <input type="checkbox"/> INFORMAR <input type="checkbox"/> ARCHIVO <input type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA <input type="checkbox"/> CONOCIMIENTO <input type="checkbox"/> TOMAR ACCION <input type="checkbox"/> AUTORIZACION <input type="checkbox"/> TRAMITAR			
Numero de Folios: (05) CINCO					
Registrado por: ANTERO					
Pase a: OTDA		<input type="checkbox"/> ANTECEDENTES <input type="checkbox"/> INFORMAR		No.	
Remitido por: JEF		<input type="checkbox"/> ARCHIVO <input type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA		No. de Folio	
Recibido por:		<input type="checkbox"/> CONOCIMIENTO <input type="checkbox"/> TOMAR ACCION		<input type="checkbox"/> AUTORIZACION <input type="checkbox"/> TRAMITAR	
Fecha: 27.12.90 Hora		Observaciones: Resolucion N 839-AD-90 14/12/90			
		5			

Pase a: Defatruu		<input type="checkbox"/> ANTECEDENTES <input type="checkbox"/> INFORMAR		No.	
Remitido por: DEN		<input type="checkbox"/> ARCHIVO <input type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA		No. de Folio	
Recibido por:		<input type="checkbox"/> CONOCIMIENTO <input type="checkbox"/> TOMAR ACCION		<input type="checkbox"/> AUTORIZACION <input type="checkbox"/> TRAMITAR	
Fecha: Hora		Observaciones:			
		4			

Pase a: DEN		<input type="checkbox"/> ANTECEDENTES <input type="checkbox"/> INFORMAR		No.	
Remitido por: OAT		<input type="checkbox"/> ARCHIVO <input type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA		No. de Folio	
Recibido por:		<input type="checkbox"/> CONOCIMIENTO <input type="checkbox"/> TOMAR ACCION		<input type="checkbox"/> AUTORIZACION <input type="checkbox"/> TRAMITAR	
Fecha: 13 12 90 Hora 1:50		Observaciones:			
		3			

Pase a: OAT		<input type="checkbox"/> ANTECEDENTES <input type="checkbox"/> INFORMAR		No.	
Remitido por: modd		<input type="checkbox"/> ARCHIVO <input type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA		No. de Folio	
Recibido por:		<input type="checkbox"/> CONOCIMIENTO <input type="checkbox"/> TOMAR ACCION		<input type="checkbox"/> AUTORIZACION <input type="checkbox"/> TRAMITAR	
Fecha: 13/12/90 Hora 1:00		Observaciones:			
		2			

Pase a: SR. CREMER/DINADAR		<input type="checkbox"/> ANTECEDENTES <input type="checkbox"/> INFORMAR		No.	
Remitido por:		<input type="checkbox"/> ARCHIVO <input type="checkbox"/> PREP. RESPUESTA		No. de Folio	
Recibido por: OTD		<input type="checkbox"/> CONOCIMIENTO <input type="checkbox"/> TOMAR ACCION		<input type="checkbox"/> AUTORIZACION <input type="checkbox"/> TRAMITAR	
Fecha: 190.12.12 Hora		Observaciones:			
		1			



Estadio Nacional - Puerta 4 Of. 19  
Apto. 4983  
Lima 1  
Teléfono 24-9885 - 243538  
Dirección Cablegráfica  
Natación - Lima

DEL DEPORTE  
Boletín Documental  
No. 01  
JWS

Oficio N° 497/90

Lima, 07 de Diciembre de 1990

INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE  
MESA DE PARTES  
5108  
12 DIC. 1990  
10:30 AM  
RECIBIDO

Señor  
Rodolfo Cremer Nicoli  
Director Nacional de Deportes de Afiliados  
Instituto Peruano del Deporte  
Estadio Nacional  
Presente

DINAD - I P D  
REGISTRADO  
Fecha 12/12/90  
Firma

Estimado señor Director:

Por intermedio del presente oficio, agradeceremos se sirva usted indicar a quien corresponda, emitir una autorización de viaje en favor del Ing. Sebastián Salinas Abril, Presidente Honorario de la Federación Peruana de Natación y de la Confederación Sudamericana de Natación, quien deberá viajar a la ciudad de Perth, Australia y participar en el VI Campeonato Mundial de Natación, a llevarse a cabo entre el 1° y 18 de Enero de 1991.

El Ing. Salinas Abril a sido nominado por la Federación Internacional de Natación Amateur (FINA) para actuar como Arbitro de las competencias de natación del citado certámen mundial.

Para tal fin, remitimos a usted los requisitos necesarios para la expedición de la Resolución I.P.D. que autorice dicho viaje. Los gastos que demande el citado viaje no afectarán los presupuestos del Instituto Peruano del Deporte y de la Federación Peruana de Natación.

Al agradecerle anteladamente por esta gestión, quedamos de usted,

Atentamente,

Luis Angulo Budge  
Secretario

Jorge Vargas Kerrigan  
Presidente

Tramitar  
R. Cremer  
13.12.90

Procur  
Matuschuh  
B/12/90  
Recibo de Tomar  
N. 3678-90  
A. 57900

2.- DATOS DEL SOLICITANTE:

NOMBRE O RAZON SOCIAL SEBASTIAN SALINAS ABRIL

DOCUMENTO DE IDENTIDAD L.E. 07803754

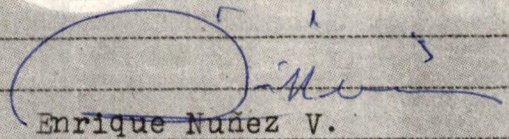
DOMICILIO Mariscal Castilla # 672/201 Miraflores

3.- CERTIFICACION O CONTENIDO:

El médico que suscribe, certifica haber examinado al solicitante, encontrándole en magnificas condiciones psíquicas y físicas y estando por consiguiente facultado para emprender cualquier tipo de viaje nacional o al exterior.

Se expide el presente certificado a solicitud del interesado, con fines de salir del país con destino a Australia.

Lima, 07 de Diciembre de 1990



Enrique Nuñez V.

C.M.P. 3691

ENRIQUE NUÑEZ V.  
Zepita # 538, Of. 301

Lima

**FORMULARIO DE PAGO  
ESPECIES VALORADAS**

ART. 221 D.L. 316 RES. MINIST. 051-85-EF

**IMPORTE**



IMPORTE SELLO MAQUINA TIMBRADORA

1.- CONCEPTO

GOBIERNO CENTRAL	DIVERSOS ENCARGOS
<input type="checkbox"/> CERTIFICADO ANTECEDENTES POLICIALES PIP	<input type="checkbox"/> BOLETA UNICA DE LITIGANTE
<input type="checkbox"/> CERTIFICADO MEDICO	<input type="checkbox"/> SOLICITUD DE INSCRIPCION DE VEHICULOS NUEVOS
<input type="checkbox"/> FORMULARIO DE MIGRACIONES	<input type="checkbox"/> GRAVAMEN DE VEHICULOS
<input type="checkbox"/> FICHA SALIDA Y REINGRESO NO INMIGRANTES	<input type="checkbox"/> TARJETA DE LICENCIA DE CONDUCIR (BREVETE)
<input type="checkbox"/> FICHA SALIDA Y REINGRESO INMIGRANTES	<input type="checkbox"/> CLASE 1 (PROFESIONAL) ORIGINAL O DUPLICADO
<input type="checkbox"/> FORMULARIO DE PERMISO ESPECIAL DE SALIDA Y REINGRESO	<input type="checkbox"/> CLASE 2 (PARTICULAR) ORIGINAL O DUPLICADO
<input type="checkbox"/> PADRON GENERAL DE MINAS	<input type="checkbox"/> TASAS PODER JUDICIAL
<input type="checkbox"/> POLIZA DE IMPORTACION	<input type="checkbox"/> CEDULA NOTIFICACION JUDICIAL (SENTENCIAL Y NO SENTENCIAL)
<input type="checkbox"/> POLIZA DE EXPORTACION	<input type="checkbox"/> BOLETA RECUSACIONES
<input type="checkbox"/> POLIZA DE DECLARACION DE CONTENIDO	<input type="checkbox"/> PAPELETA DE REMATE JUDICIAL
<input type="checkbox"/> CLASIFICACION ARANCELARIA	<input type="checkbox"/> LIMA - CALLAO MUEBLES
<input type="checkbox"/> REGISTRO FISCAL DE VENTAS A PLAZOS	<input type="checkbox"/> LIMA - CALLAO INMUEBLES
<input type="checkbox"/> INSCRIPCION DE CONTRATOS DE COMPRA VENTA MUEBLES	<input type="checkbox"/> SEDE CORTE SUPERIOR MUEBLES
<input type="checkbox"/> CONSTANCIA CERTIFICADA	<input type="checkbox"/> SEDE CORTE SUPERIOR INMUEBLES
<input type="checkbox"/> POR CADA COPIA CERTIFICADA DE ACTUADOS	<input type="checkbox"/> FUERA DE SEDE DE CORTE (PROVINCIAS) MUEBLES
<input type="checkbox"/> INSCRIPCION	<input type="checkbox"/> FUERA DE SEDE DE CORTE (PROVINCIAS) INMUEBLES
<input type="checkbox"/> POLIZA DE CABOTAJE	<input type="checkbox"/> TRANSFERENCIA DE VEHICULOS
<input type="checkbox"/> EXPEDICION DE PASAPORTE	<input type="checkbox"/> PAPELETA DE CONTADOR PUBLICO COLEGIADO
<input type="checkbox"/> REVALIDACION DE PASAPORTE	<input type="checkbox"/> BOLETA EVALUACION PSICOLOGICA
<input type="checkbox"/> TASAS POLICIALES GUARDIA CIVIL	
<input type="checkbox"/> CERTIFICADO (DOMICILIARIO, SUPERVIVENCIA, MUDANZA)	<input type="checkbox"/> BOLETA DEL ECONOMISTA
<input type="checkbox"/> COPIA CERTIFICADA (DENUNCIA)	
<input type="checkbox"/> SERVICIO DE SEGURIDAD	
<input type="checkbox"/> TASAS POLICIALES PIP	
<input type="checkbox"/> COPIA CERTIFICADA (DENUNCIA)	
<input type="checkbox"/> PERITAJE CRIMINALISTICO	
<input type="checkbox"/> ODONTOGRAMA	
<input type="checkbox"/> RECIBO ARRENDAMIENTO	
<input type="checkbox"/> .....	

F-OP-088

EXPENDEDOR



Estadio Nacional - Puerta 4 Of. 19

Apto. 4983

Lima 1

Teléfono 24-9885 - 243538

Dirección Cablegráfica: DEL DEPORTE

Natación - Lima

Unidad Documental

JULIO N. 03

TRCS

### COMPROMISO DE RETORNO

Yo, SEBASTIAN SALINAS ABRIL, Presidente Honorario de la Federación Peruana de Natación, identificado con L. E. 07803754, me comprometo a retornar a esta ciudad de Lima, Perú, al término de mi participación en el VI Campeonato Mundial de Natación que se celebrará en la ciudad de Perth, Australia entre los días 1° y 18 de Enero de 1990.

Asimismo, a mi retorno me comprometo a presentar un informe de las actividades cumplidas durante mi participación en el citado VI Campeonato Mundial de Natación que organiza y controlará la Federación Internacional de Natación Amateur (FINA), entidad que me ha seleccionado para actuar como autoridad en el control de las competencias mundiales de natación.

Extendida en Lima, Capital de la República del Perú, a los siete días del mes de Diciembre de mil novecientos noventa.

Ing. Sebastián Salinas Abril  
L.E. 07803754



Estadio Nacional - Puerta 4 Of. 19

Apto. 4983

Lima 1

Teléfono 24-9885 - 243538

Dirección Cablegráfica:

Natación - Lima

DEL DEPORTE

Vuelto Documento

BOLETO No 04

CUATRO

P R E S U P U E S T O

Asistencia a Perth, Australia (1° al 18 de Enero, 1991)

- Pasaje de ida y vuelta	US\$ 2,980.00
- Alojamiento y alimentación	US\$ 1,800.00
- Gastos varios	US\$ 100.00
Total gastos	<u>US\$ 4,880.00</u>

Nota: Estos gastos no afectarán los presupuestos del Instituto Peruano del Deporte ni de la Federación Peruana de Natación.

Lima, 07 de Diciembre de 1990.



## FINA CALENDAR OF EVENTS

DATE	EVENT	PLACE
<b>GAMES AND CHAMPIONSHIPS</b>		
<b>1990</b>		
July 20-Aug 5	Goodwill Games	Seattle, USA
Aug 6-13	III World Masters Swimming Championships	Rio de Janeiro, BRA
Aug 8-12	LEN Nations Water Polo Cup	Rome, ITA
Aug 9-12	LEN Open International Swimming Cup	Rome, ITA
Aug 17-25	African Championships	Tunis, TUN
Sept 22-Oct 5	11th Asian Games	Beijing, CHN
Nov 15-18	LEN Diving Cup	Vienna, AUT
Nov 20-Dec 4	XVI Central American & Caribbean Games	Mexico City, MEX
Nov 20-Dec 4	IV South American Games	Lima, PER
Nov 22-25	LEN Synchro Super Cup	Desenzano, ITA
Nov 29-Dec 2	German Open - Synchro	Bonn, FRG
Nov 29-Dec 2	Amersfoortcup International Diving Competition	Amersfoort, HOL
Nov 30-Dec 2	U. S. Open	Indianapolis, USA
<b>1991</b>		
Jan 3-13	VI World Championships	Perth, AUS
Jan 7-11	I Long Distance Swimming Championships	Perth, AUS
Jan 27	XXVII Mar Grande Long Distance Swim	Salvador, BRA
Mar 12-16	South American Age Group Championships	Caracas, VEN
May 19-26	IV Games of the Small Countries of Europe	Andorra la Vella, AND
June 28-July 12	XI Mediterranean Games	Athens, GRE
July 14-25	Universiade '91	Sheffield, GBR
Aug 2-17	XI Pan American Games	Havana, CUB
Aug 18-25	European Championships	Athens, GRE
September	All African Games	Cairo, EGY
	South Pacific Games	Port Moresby, PNG
<b>1992</b>		
March	XXXI South American Senior Swimming Championships	Medellin, COL
June 26-July 5	IV World Masters Championships	Indianapolis, USA
July 27-Aug 9	XXV Olympic Games	Barcelona, ESP
<b>MEETINGS</b>		
<b>1990 &amp; 1991</b>		
December 31	FINA Bureau Meeting	Perth, AUS
January 1	Extraordinary General Congress	Perth, AUS
January 1	Technical Congresses for Diving & Synchro Swimming	Perth, AUS
January 2	Technical Congresses for Swimming & Water Polo	Perth, AUS
January 2	Technical Congress for Masters (if necessary)	Perth, AUS
January 3	Joint Technical Congress	Perth, AUS

### PHILIP G. BOGGS

FINA is saddened to learn of the death 4 July 1990 of Philip G. Boggs, USA. Phil was the recipient of the 1978 FINA Prize Eminence; was Olympic Gold Medalist in 1976 in the 3 meter Springboard Diving at Montreal; and three time Gold Medalist at the World Championships: 1973 in Belgrade, 1975 in Cali, and 1978 in Berlin (West). Phil, 40, was the victim of lymphoma, a type of cancer, which he battled for seven months.



## DATES TO NOTE

### 1 September 1990

The First Provisional Entry Form for the VI World Championships must be received by the Organizing Committee by this date.

### 1 October 1990

Deadline for submission of final bids for the VII World Championships.

Bids are now being accepted for the IX FINA Sport Medicine Congress to be held in 1995. A deadline has not yet been established, but will be late 1991. All inquiries and correspondence should be directed to the FINA Permanent Office, Avenida Diagonal 615-2H, Barcelona 08028, Spain.

Bids are also being accepted for the IV World Masters Championships to be held in 1996. All inquiries and correspondence should also be directed to the FINA Permanent Office, as above.

The FINA Technical Diving Committee calls for nominations to the 1991 Panel of International Diving Judges. All nominations are to be sent to Jack Sanders, TDC Secretary, 31 Bridge Road, North Ryde, NSW 2113, Australia, with a copy to the FINA Secretariat, 425 Walnut, Suite 1610, Cincinnati, OH 45202, USA. Official application forms are available from the FINA Secretariat upon request.

### NOTICE OF SUSPENSION

Please be advised that the Dominican Republic has been suspended from affiliation with FINA, in accordance with Rule C 10, until payment of past-due fines has been made.

A list of federations deemed unaffiliated for non-payment of affiliation fees will follow in the next FINA News.

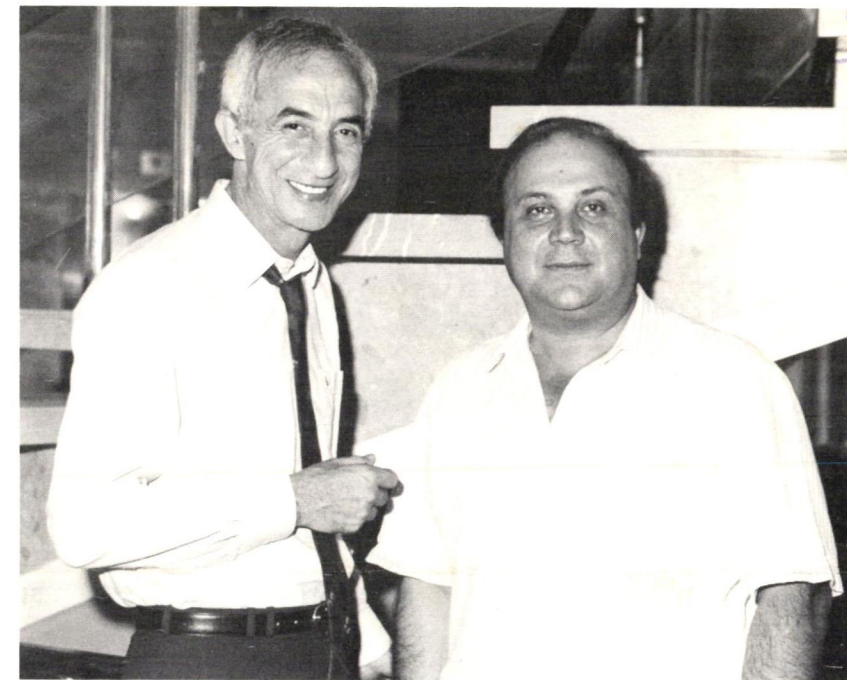
### FINA NEWS

Edited by Ross E. Wales, Honorary Secretary, FINA & Sandra Hickey, Administrative Assistant, FINA  
425 Walnut, Suite 1610, Cincinnati, OH 45202, USA  
Phone (1-513) 381-2963, Fax (1-513) 381-2964

# FINA NEWS

15 July 1990 Volume XVII, No. 4

Federation Internationale de Natation Amateur



FINA President Mustapha Larfaoui with Dimitris Diathessopoulos, President of the Greek Swimming Federation.

## FINA BUREAU MEETS IN ATHENS

The FINA Bureau met in Athens, Greece, 3-7 July 1990, as hosts of the Greek Swimming Federation. A number of important matters were decided, with additional details to follow in the next FINA News.

At this time we present the list of officials, approved by the Bureau, to officiate at the VI World Championships in Perth. Please note that this list also includes the approved officials for Long Distance Swimming which were not included in the table set forth in point 6 of the Summons (FINA News, 20 December 1989). Officials are encouraged to make their travel arrangements as soon as possible, referring to point 7 of the Summons.

Also following are the lists of the newly approved Swimming Officials, List No. 6, and the 1990 Panel of International Diving Judges.

In addition, FINA announces that there will be a special Sprint Day held 6 January 1990 at the site of the VI World Championships, Perth, Australia.

Competitions will be held for both men and women in 50 m Butterfly, 50 m Breaststroke, 50 m Backstroke, and 4x50 m Freestyle events, and will not be considered a part of the World Championships. Competitors may only be entered by their FINA-member federations, with no more than two entries from each country in each event. It is not necessary that Sprint Day competitors be entered in the World Championships, but they will be considered part of their federation's World Championships delegation.

# SPEEDO



FINA NEWS IS SPONSORED BY SPEEDO  
THE WORLD'S NUMBER ONE BRAND.

## VI WORLD CHAMPIONSHIPS OFFICIALS

### SWIMMING

**AUS - Australia:**  
Don Blew  
Tom Christopher (starter)  
Ian W. Murray  
Clive Rickards  
Henry John Schofield  
Janice Smith  
Judith Smith  
Eric Valentine  
Bruce Welch  
Isabelle Jessie Wye

**BRA - Brazil:**  
Francisco Baptista Neto

**CAN - Canada:**  
Kenneth Robertson

**COL - Colombia:**  
Hernando Botero

**EGY - Egypt:**  
Mohi W. Farid

**ESP - Spain:**  
Eduardo Hernandez  
Pedro Marquinez (starter)

**FIJ - Fiji:**  
Dennis Miller

**FRA - France:**  
Francis Luyce

**FRG - Federal Republic of Germany:**  
Bruno Steinfels

**GBR - Great Britain:**  
Eric Wilkinson

**GUA - Guatemala:**  
Jose Ismael Gonzales Arias

**HOL - Holland:**  
R. Scheepers

**ISV - Virgin Islands:**  
Hans Lawmetz

**ITA - Italy:**  
Emanuele Cambiaso

**JPN - Japan:**  
Hiroshi Yamamoto

**MAR - Morocco:**  
El Allam Farid

**NOR - Norway:**  
Arthur S. Knudsen

**PER - Peru:**  
Sebastian Salinas Abril

**POL - Poland:**  
Bogdan P. Ciudziewicki

**PUR - Puerto Rico:**  
Evaristo Izcoa

**SIN - Singapore:**  
Tan Eng Chai

**SUI - Switzerland:**  
Hans Ulrich Schweizer

**USA - United States:**  
James L. Newell

**Reserves:** Juan B. Ortiz Perez - VEN  
Lars Edstedt - SWE  
Yuan Jiawei - CHN

**LONG DISTANCE SWIMMING**

**AUS - Australia:**  
Ken Bassarelli  
Glen Boom  
Carol Clarke  
Jill Constantine  
Merrilyn Deniet  
Vanessa Holman  
Noelle James  
Darryl Kelly  
Heather Mason  
Ed Peters  
Hillary Peters  
Margaret Roffman  
Kelly Seymour  
Ken Seymour  
Max Wannell  
John Whitehead

**DIVING**

**AUS - Australia:**  
Bill Richards

**AUT - Austria:**  
Roswita Bartunek

**CAN - Canada:**  
Kathy Seaman

**CUB - Cuba:**  
Dellia Lago Hernandez

**FIN - Finland:**  
Birger Kivela

**FRG - Federal Republic of Germany:**  
Hans-Peter Burk

**GBR - Great Britain:**  
Jeffrey Michael Cook

**ITA - Italy:**  
Castioni Enzo

**JPN - Japan:**  
Masamitsu Ogiwara

**MEX - Mexico:**  
Arnulfo Tenorio Gonzalez

**NOR - Norway:**  
Grunde Vegard

**NZL - New Zealand:**  
Robin Michael Newton Hood

**SUI - Switzerland:**  
Michael Geissbuhler

**SWE - Sweden:**  
Toivo Ohman

**TCH - Czechoslovakia:**  
Marie Cermakova

**URS - Soviet Union:**  
Anatoliy Lariushkin

**USA - United States:**  
Hobie Billingsley

**Reserve:** Mulinghausen - FRA

### SYNCHRONIZED SWIMMING

**AUS - Australia:**  
Barbara K. Lynch

**CAN - Canada:**  
Marjorie Simpson

**FRA - France:**  
Madeleine Bernavon

**ITA - Italy:**  
Attilio Buzzonetti

**JPN - Japan:**  
Kazuo Okada

**SUI - Switzerland:**  
Marlis Heeberli

**SWE - Sweden:**  
Inger Lindholm

**URS - Soviet Union:**  
Petr Mikheenko

**USA - United States:**  
Dawn Bean

**WATER POLO**

**AHO - Netherland Antilles:**  
Wim Keman

**AUS - Australia:**  
Whitehouse  
Kerr  
Bower  
Brooks

**BEL - Belgium:**  
Pierre Van de Vreken

**BRA - Brazil:**  
Decio Patelli Junior

**CAN - Canada:**  
Roy Gurnell

**CHN - China:**  
He Liande

**CUB - Cuba:**  
Eugenio Martinez G.

**DEN - Denmark:**  
Flemming Andersen  
Soren I. Nielsen

**EGY - Egypt:**  
Monir Farid  
Nasr Omar

**ESP - Spain:**  
Miguel Geli  
Eugenio Asencio

**FRA - France:**  
Damey  
Papazian

**FRG - Federal Republic of Germany:**  
Jurgen Blan  
Viktor Seizsam

**GBR - Great Britain:**  
David Bathurst

**GRE - Greece:**  
Tsantzas  
Panagakos

**HOL - Holland:**  
Petyer H. Bookelman  
J. H. van Zenderen

**HUN - Hungary:**  
Gyorgy Csaszar  
Arital Vuzsek

**ISR - Israel:**  
Ilan Gombosh

**ITA - Italy:**  
Renato Dani  
Salvatore Merola

**JPN - Japan:**  
Masaru Masaoka

**MEX - Mexico:**  
Mariano Davalos Paz

**NOR - Norway:**  
Bjoen Indrelid

**NZL - New Zealand:**  
Geoff Knights

**ROM - Romania:**  
Timoc Radu

**SWE - Sweden:**  
Thomas Fjarnstad  
Dimitri Permijski

**URS - Soviet Union:**  
Andrey Afanasiev  
Vladimir Prikhodko

**USA - United States:**  
Bret Beecher Bernard  
Tom Hermstad  
Terry Searing

**YUG - Yugoslavia:**  
Milan Drobnjak  
Radjenovic Miroslav

### SWIMMING OFFICIALS LIST NO. 6

The following list, having been approved by the Bureau in Athens, is valid from 1 January 1991 through 31 December 1994.

#### STARTERS:

**ALGERIA (ALG)**  
Boukezouha, Badreddine - N

**AUSTRALIA (AUS)**  
Christopher, Thomas Joseph - R

**CANADA (CAN)**  
Thomas, Gerry - R

**COLOMBIA (COL)**  
Rincones, Dionisio - N

**DENMARK (DEN)**  
Dalager, Vagu - N

**ECUADOR (ECU)**  
Savinovich, Armando - R

**SPAIN (ESP)**  
Marquinez, Pedro - R

**FEDERAL REP GERMANY (FRG)**  
Steinfels, Bruno - R

**GREAT BRITAIN (GBR)**  
Thomas, Trevor Gwynfa - R

**ITALY (ITA)**  
Viridis, Gianni - N

**KOREA (KOR)**  
Park, Seog-Ki - N

**MEXICO (MEX)**  
Vazquez Salinas, Jaime - N

**NETHERLANDS (HOL)**  
Van den Brink, Hendrikus - N

**NEW ZEALAND (NZL)**  
Bragg, Ross Albert - N

**PORTUGAL (POR)**  
Melo Alves, Jose Luis - N

**ROMANIA (ROM)**  
Diaconescu, Radu - N

**SINGAPORE (SIN)**  
Woon, Sui Kut (TSC) - N

**SWEDEN (SWE)**  
Schultz, Lars - R

**SWITZERLAND (SUI)**  
Koenig, Pierre - R

**UNITED STATES OF AMERICA (USA)**  
Lunsford, Robert Patrick - N

**UNION SOVIET SOCIALIST REPUBLICS (URS)**  
Bellaev, Valeriy - R

#### REFEREES:

**ALGERIA (ALG)**  
Bensaid, Benaouda - N  
Sayoud, Abdelkrim - N

**ARGENTINA (ARG)**  
Grimolizzi, Jose Maximo - N

**AUSTRALIA (AUS)**  
Blew, Donald Reginald - R  
Murray, Ian Wallace - N  
Smith, Judith Helen - R

**AUSTRIA (AUT)**  
Leseck, Walter - N  
Trobitsch, Helmut - N

**BAHRAIN (BRN)**  
Jomea, Khaled - N

**BRAZIL (BRA)**  
Dinard de Araujo, Ruben Marcio (TSC) - R

**CANADA (CAN)**  
Bonin, Leo-Paul - R  
Fillippelli, G. L. (TSC) - R  
Hounsell, Lew - N  
Robertson, Ken - N

**CHILE (CHI)**  
Gurovich, Eduardo - R

**COLOMBIA (COL)**  
Restrepo, Jaime - N

**EGYPT (EGY)**  
Farid, Mohi Wahid - N

**SPAIN (ESP)**  
Hernandez, Eduardo - R  
Navalon, Francisco - N  
Torres, Francisco - R

**FEDERAL REP GERMANY (FRG)**  
Doenbecker, Manfred - R  
Kuehler, Helmut - R  
Middeldorf, Horst - R

**FINLAND (FIN)**  
Kinnunen, Pirikko - R  
Ormo, Karl - N  
Paakkola, Olli - R

**GERMAN DEMOCRATIC REP (GDR)**  
Dreke, Gunter - N  
Sickora, Gunter - N

**GREAT BRITAIN (GBR)**  
Baines, Elizabeth Anne - N  
Dean, Edward - R  
Taylor, Lex William - N

**GUATEMALA (GUA)**  
Gonzales Arias, Jose Ismael - N  
Castro, Erick Roberto - N

**HUNGARY (HUN)**  
Temes-Goracz, Judith - R

**ICELAND (ISL)**  
Gudmundsottir, Kristin - N  
Gudmundsson, Armann - N

**IRAQ (IRQ)**  
Hassan, Yass Majed - N  
Hassan, Mukdad Jaffar - N  
Hassan, Jaffar Hassan - N

**ITALY (ITA)**  
Ciaramella, Franco - N  
Pampiglione, Mario - N

**JAPAN (JPN)**  
Furuhashi, Hironoshin (Bureau) - R  
Hayashi, Toshihiro - R  
Kikuchi, Akira - R

**KOREA (KOR)**  
Hong, In-Pyo - R  
Kim, Bong-Jo (TSC) - R  
Lee, Byung-Doo - R  
Lee, Sang-Duk - R

**LIECHTENSTEIN (LIE)**  
Hofbauer, Heinrich E. - N  
Meyer, Ester G. - N  
Schaedler, Eugen - N

**LUXEMBOURG (LUX)**  
Kruchten, Nory - N

**MALAYSIA (MAL)**  
Tan, Ban Kim Peter - N  
Tan, Lip Kee - N

**MEXICO (MEX)**  
Espinosa Alubrez, Jose Luis - R  
Vazquez Salinas, Jaime - N

**MOROCCO (MAR)**  
Benamoussa, Mustapha - N  
Zaki, Ahmed (TSC) - R

**NETHERLANDS (HOL)**  
Nonnekens, Hendrik J. - R  
Scheepers, Robert - R  
Van Duyn, Joop - R

**NEW ZEALAND (NZL)**  
Cameron, Brian Keith - N  
Osborne, Henry - N

**PANAMA (PAN)**  
Silvestri, Frank - N

**PEOPLES REP OF CHINA (CHN)**  
Mei, Zhen-Yao (Bureau) - R  
Mu, Xiangjie - N  
Yuan, Jiawei - N  
Zhao, Yuling - N

**PERU (PER)**  
Salinas Abril, Sebastian (former TSC) - R

**PHILIPPINES (PHI)**  
Bonus, Edilberto (former TSC) - R

**PORTUGAL (POR)**  
Mota de Silva, Antonio - N  
Schurman da Silva, Francilim - N

**PUERTO RICO (PUR)**  
Izcoa, Evaristo - R  
Nazario de Nogueiras, Eilla - N

**SAUDI ARABIA (SAU)**  
Al-Boussi, Hussain Ali - R  
Al-Ghumaiz, Hourmoud Sulaiman - R  
Alzanan, Naser Abdulrahman - R

**SINGAPORE (SIN)**  
Tan, Andrew - N  
Woon, Sui Kut (TSC) - R

**SWEDEN (SWE)**  
Lindstrom, Rune - N  
Olofson, Ove - R  
Tallin, Roger - R  
Werner, Gunner (Bureau) - R

**SWITZERLAND (SUI)**  
Bomer, Marco - R  
Meck, Gunther - R

**UNITED ARAB EMIRATES (UAE)**  
Al-Zahrni, Saeed Mubarak - N

**UNITED STATES OF AMERICA (USA)**  
Egger, Annelise - N  
Newell, James - N  
Cruciger, Fred - N  
Zaleski, Carol (TSC) - N

**UNION SOVIET SOCIALIST REPUBLICS (URS)**  
Absaliyev, Timur (Bureau) - N  
Pimenov, Anatoly - R  
Pokrovskiy, Alexandr - R  
Sukhorukov, Nikolay - N

**VENEZUELA (VEN)**  
Millan Z., Ernesto - R  
Rivas, Juan C. - N  
Salas Ortega, Egle Susanne - N

### DIVING JUDGES

The following list, having been approved by the Bureau in Athens, is valid beginning 1 July 1990.

**AUSTRALIA (AUS)**  
Bill Richards - A  
Frank Murphy - A  
Madeleine Barnett - A  
Shirley Parayl - B  
Jack Sanders - TDC

**AUSTRIA (AUT)**  
Roswitha Bartunek - A  
Franz Worisch - A  
Erhard Keilner - B  
Peter Huber - TDC

**BELGIUM (BEL)**  
Jan Snick - B

**BULGARIA (BUL)**  
Liubomir Mihailov - A  
Stefan Zlatarov - B  
Vasil Stancovich - B  
Augustin Sarakinsky - B

**CANADA (CAN)**  
Nancy Brawley - A  
Bev Boys - A  
Cathy Seaman - A  
Gor Peterson - B  
Eldon Godfrey - TDC

**PEOPLES REPUBLIC OF CHINA (CHN)**  
Xue Zengyong - A  
Wang Facheng - B  
Zhang Jingsham - B  
Huang Rongrong - B  
Xu Yiming - TDC

**COLOMBIA (COL)**  
Luis E. Polanco - A  
Jaime Cardenas - B  
Roberto Davila - B  
Hugo Hernandez - B  
Humberto Troncoso - TDC

**CUBA (CUB)**  
Dellia Lago Hernandez - A  
Francisco Ferrer Matos - B  
Juan Quinones - B

**DENMARK (DEN)**  
Kirsten Vejin - A  
Preben Lisbjerg - B  
Kaj Norring - B  
Jorn Sorensen - B

**DOMINICAN REPUBLIC (DOM)\***  
Luis Perez - B  
Cesar Tavad - B

**EGYPT (EGY)**  
Ahmed Fathi Hashed - B  
Ahmed Mohamed El Korashi - B  
Mustafa Hassan Mustafa - B  
Ismail El Rawf - B

**SPAIN (ESP)**  
Jose Ojeda - B  
Nieves Mateos - B  
Luis Diaz - B  
Jose Hidalgo - TDC

**FINLAND (FIN)**  
Birger Kivela - A  
Matti Turpeinen - B  
Marja Milturi - B  
Jouko Koivisto - B

**FRANCE (FRA)**  
Lucien Froumenty - A  
Raymond Mulinghausen - A  
Bernard Pierre - A  
Michael Boussard - B

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY (FRG)**  
Hans-Peter Burk - A  
Ursula Klingner - A  
Norbert Hatzack - B

**GREAT BRITAIN (GBR)**  
F. Jessop - A  
Jeff Cook - A  
W. Law - B  
R. Wood - B

**GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC (GDR)**  
Uwe Fischer - A  
Gerd Voelker - A  
Heinrich Rothe - B  
Eberhard Bade - TDC

**NETHERLANDS (HOL)**  
F.L.A. van de Konijnenburg - A  
Ir. J.R. Reynders - B  
C. Jongejans-Thijs - B  
J.F. Westerveld - B

**INDONESIA (INA)**  
Mochtar Jassin - A

**INDIA (IND)**  
K.N. Kapur - B  
T.C. Gnanavelu - B  
S.S. Bakshi - B  
Indravadan Navavati - B

**ITALY (ITA)**  
Enzo Castioni - A  
Giulio Mornera - A  
Renato Manzoni - A  
Claudio de Miro - B

**JAPAN (JPN)**  
Masamitsu Ogiwara - A  
Toshiaki Oda - B  
Shunsuke Kaneto - B  
Hiroyuki Morii - B  
Toshiro Otsubo - TDC

**KOREA (KOR)**  
Pil Joong Lee - A  
Ho Suk Koh - B  
Chan Hyung Lee - B  
Young Chae Kim - B

**MEXICO (MEX)**  
Jose de J. Robinson - A  
Arnulfo Tenorio - A  
Alberto Capilla - TDC  
Augustin Sarakinsky - B

**NEW ZEALAND (NZL)**  
Mervyn Campbell - A  
Robin Hood - A  
Dennis Gear - B  
Phillip Sell - B

**NORWAY (NOR)**  
Grunde Vergard - A  
Berthe Johnson - B  
Frank Johnson - B  
Harald Skadinn - B

**POLAND (POL)**  
Halina Bertkowiak - B

**ROMANIA (ROM)**  
Nicole Sparios - A  
Patellimon Decuseara - B  
Dumitru Popoale - B  
Constantin Totan - B

**SWITZERLAND (SUI)**  
Michael Geissbuhler - A  
Michael Lutz - A  
Roland Schuler - B

**SWEDEN (SWE)**  
Toivo Ohman - A  
Ulrika Knappe-Lindberg - A  
Bo Sjoegren - B  
Kjell Persson - B

**CZECHOSLOVAKIA (TCH)**  
Marie Cermakova - A  
Karel Hajl Pekar - A  
Milena Neveklouska - B

**TURKEY (TUR)**  
Turel Aygun - B  
Inni Tongizman - B

**USSR (URS)**  
Anatoliy Lariushkin - A  
Iuri Gatiakulov - A  
Evgeniy Gromov - B  
Vladimir Seleznev - B  
Vladimir Vasin - TDC

**UNITED STATES OF AMERICA (USA)**  
Micki King Hogue - A  
Glen McCormick - A  
Hobie Billingsley - A  
William Walker - B  
Tom Gompf - TDC

**VENEZUELA (VEN)**  
Carlos Segul - A

**ZIMBABWE (ZIM)**  
Rob Stewart - TDC

\*See notice on the last page regarding the Dominican Republic.

**INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE**  
 Oficina Central de Administración - Unidad de Tesorería  
**TESORERÍA**

*Expn - 5108*

**RECIBO** N° **3678 -90**

APLICACION	INTIS
Semred	
Examen Médico	
CEDE	
Carnet - Constancia - Certificado	
Autenticación	
Alquiler de Bares y Kioskos	
Alquiler de Losas	
Alquiler de Casetas	
Estacionamiento de Vehículos	
Publicidad	
Servicio de Luz	
Ingreso de Personas	
Derecho de Trámite <i>01. -</i>	<i>570,000.-</i>
Servicio de Télex y Teléfono	
Alquiler de Locales Deportivos	
Copias Xerox	
Ambulantes	
1% Donaciones	
Donaciones	
Devoluciones	
Ventas de Libros y Folletos	
Otros Ingresos - Especificar	
<b>TOTAL II.</b>	<i>570,000.-</i>

He recibida de: *Federación Peruana de Natación*

La suma de *Quinientos Setenta mil*

Intis \_\_\_\_\_

Para aplicar en las cuentas que se detallan.

Lima, *13* de *12* de 19*90*

Sello y Firma del Tesorero



Observaciones:





Estadio Nacional - Puerta 4 Of. 19  
Apto. 4983  
Lima 1  
Teléfono 24-9885 - 243538  
Dirección Cablegráfica:  
Natación - Lima

### TRADUCCION DEL FINANEWS

(Organo de la Federación Internacional de Natación Amatwur)  
(15 de Julio de 1990 - Volú men XVII, N° 4)

(Primera página) Segundo párrafo

En la reunión celebrada en Atenas, el Bureau de la FINA aprobó la lista de oficiales que actuarán en el VI Campeonato Mundial de Perth.

(Segunda página)

### OFICIALES PARA EL VI CAMPEONATO MUNDIAL

Natación:

Australia: 10 jueces  
Brasil : 1 juez  
Canadá : 1 juez  
Colombia: 1 juez  
Egipto : 1 juez  
España : 2 jueces  
Islas Fiji: 1 juez  
Francia : 1 juez  
Alemania : 1 juez  
Gran Bretaña: 1 juez  
Guatemala : 1 juez  
Holanda : 1 juez  
Islas Vírgenes: 1 juez  
Italia : 1 juez  
Japón : 1 juez  
Marruecos: 1 juez  
Noruega : 1 juez  
P E R U 1 Juez (Sebastián Salinas Abril)  
Polonia : 1 juez  
Puerto Rico: 1 juez  
Singapur : 1 juez  
Suiza : 1 juez  
Estados Unidos de América : 1 juez

Suplentes: Venezuela : 1 juez  
Suecia : 1 juez  
China Popular: 1 juez

-----  
  
SEBASTIAN SALINAS ABRIL

Presidente Honorario  
Federación Peruana de Natación

Diciembre 13, 1990

MIEMBRO DEL I.P.D. Y DEL COMITE OLIMPICO PERUANO AFILIADA A LA "CONSANAT" "FINA" Y A LA "UANA"